

Institutional Sponsors:

The Getty Foundation
as part of its Connecting Art Histories initiative

**The Art Institute of Nanjing University and
The Institute for Advanced Studies in
Humanities & Social Science
of Nanjing University**

The Harvard China Fund



 **Villa I Tatti**
The Harvard University Center
for Italian Renaissance Studies



Organizers

ZHOU Xian 周宪 (Nanjing University)
Jonathan NELSON 乔纳森·奈尔逊 (Villa I Tatti)
Eugene WANG 汪悦进 (Harvard University)

Advisory Committee

ZHOU Xian 周宪 (Nanjing University)
Jonathan NELSON 乔纳森·奈尔逊 (Villa I Tatti)
Fabrizio NEVOLA 法布里奇奥·涅渥拉 (University of Exeter)
Eugene WANG 汪悦进 (Harvard University)

Conference Administrators

CHEN Jing 陈静 (Nanjing University)
Juliet STRACHAN 朱丽叶·斯特拉坎 (Villa I Tatti)

Location

南京市鼓楼区汉口路
22号南京大学逸夫馆8楼会议室

Conference Room of The Art Institute
of Nanjing University
The 8th Floor, Yifu Building,
Nanjing University
22 Hankou Road
Gulou District
Nanjing, China, 210093
<http://artint.nju.edu.cn/>

cover image: Andrea Mantegna - Ceiling Oculus (detail) 1465-74
Camera degli Sposi, Palazzo Ducale, Mantua

意大利文艺复兴与中国文化振兴

*The Italian Renaissance
and Chinese Receptions*

16 - 17 OCTOBER 2015
2015年10月16-17日

NANJING / 南京



an international conference organized by

哈佛大学意大利文艺复兴研究中心
VILLA I TATTI
THE HARVARD UNIVERSITY CENTER FOR
ITALIAN RENAISSANCE STUDIES

南京大学艺术研究院
THE ART INSTITUTE OF NANJING UNIVERSITY

南京大学人文社会科学高级研究院
THE INSTITUTE FOR ADVANCED STUDIES IN HUMANITIES AND
SOCIAL SCIENCE OF NANJING UNIVERSITY

Friday 16 October

Keynote Lectures

Chair - **Xian ZHOU** 周宪 (Dean, Art Institute of Nanjing University)

• 2.45 - 3.00: **Opening Remarks**

• 3.00 - 3.45: 汪悦进 (哈佛大学)

Eugene WANG (Harvard University)

穹顶天下：意大利文艺复兴与中国艺术如何作等量观？

Dome and Domestication: How to Align the Italian Renaissance with Chinese Art?

• 3.45 - 4.15: **Discussion**

• 4.45 - 5.30: 葛兆光 (复旦大学)

Zhaoguang GE (Fudan University)

从欧洲、日本到中国——“文艺复兴”在东亚思想与学术中的影响

From Europe, Japan, to China: The Impact of the “Renaissance” on East Asian Thought and Scholarship

• 5.30 - 6.00: **Discussion**

Saturday 17 October

Session I - 9.00 am

Chair - **Xian ZHOU** 周宪 (Nanjing University)

• **Welcome and Introduction**

张坚 (中国美术学院)

Jian ZHANG (China Academy of Arts)

超越身份，回归表现——对文艺复兴艺术史学几点认识

Beyond Identity and Revival of Expression: Some Remarks on the Renaissance Art Historiography

Session I (continued)

张平 (华东师范大学)

Ping ZHANG (East China Normal University)

滕固中国绘画史研究中的几个观念

Some Ideas in Ku Teng's historical Studies of Chinese Painting

沈语冰 (浙江大学)

Yubing SHEN (Zhejiang University)

中国接受西方文艺复兴的三种模式

Three Models of China's Reception of Western Renaissance

• 10.30: **Discussion followed by tea**

Session II - 11.00 am

Chair - **Jonathan NELSON** 乔纳森·奈尔逊 (Villa I Tatti)

刘晨 (清华大学)

Chen LIU (Tsinghua University)

二十世纪的文艺之殇：傅雷与梁思成眼中的列奥纳多·达·芬奇

Fu Lei, Liang Sicheng, and the Afterlife of Leonardo in Twentieth-Century China

高薪 (南京大学)

Xin GAO (Nanjing University)

意大利文艺复兴在中国文献综述—1840至2000

Review of Chinese Literature about the Italian Renaissance, 1840 - 2000

胡伟 (哈佛大学)

Wei HU [Harvard University]

花与叶，根与源：意大利文艺复兴时期的语言理论之于近代中国

Flower, Leaf, Root, Source: What the Italian Renaissance Language Theories Meant for Modern China

• 12.15: **Discussion followed by lunch**

Session III - 2.30 pm

Chair - **Fabrizio NEVOLA** 法布里奇奥·涅渥拉 (U. Exeter)

邹晖 (佛罗里达大学)

Hui ZOU (University of Florida)

文艺复兴记忆剧场的传统在中国建筑中的体现

Embodiment of the Renaissance Memory Theater in Chinese Architecture

杜佳峰 (北京大学)

Jiafeng DU [Peking University]

萨沃纳罗拉在中国学界的形象

Images of Savonarola in Chinese Academia

黄越 (上海师范大学)

Yue HUANG [Shanghai Normal University]

教皇庇护二世的形象：艺术庇护人，教育家，历史学家

Pius II in China: a Patron, an Educator and a Historian

• 3.45: **Discussion followed by tea**

Session IV - 4.30 pm

Chair - **Eugene WANG** 汪悦进 (Harvard University)

李军 (中央美术学院)

Jun LI (Central Academy of Fine Arts)

“从东方升起的天使”：意大利阿西西圣方济各教堂上堂的图像与布局新解

“The Angel ascending from the East” A New Perspective on the Pictures and Pictorial Programs of the Upper Church of the Basilica of San Francesco in Assisi

丁方 (中国人民大学)

Fang DING (Beijing Renmin University)

文化地理与精神艺术

Cultural Geography and Spiritual Art

• **Discussion**

• **Concluding Remarks**